

Déli Hírlap

Redacția și administrația:
TIMȘOARA, I. Piața Brătianu No. 3.
Telefon: 28—10

GAZETA MAGHIARILOR
DIN BANAT

Nr. cenazil de insc. în Reg. publ. per. 934/1938
Triu. Timișoara
Redactor resp. Dr. VARNAY ELENER

Minden nemzetkisebbség,

A román monarchiának nincs szüksége totális államrendszerre

II. Carol király igazságos uralkodó és nem diktátor. Érdekes beszédek a kamara mai ülésén

Bucurestiből jelentik: A kamara pénteki ülését délelőtt fél 11 órakor nyitotta meg Vaida-Voevod elnök. A miniszterek közül Ghelmegeanu, Gafencu és Dragomir voltak jelen. Folytatták a választfelirat vitáját, amelynek során Baciu Aurel beszédében kijelentette, hogy a régi alkotmány nem felelt meg a román nemzet kívánásainak, mert az külföldi mintára készült. Az új alkotmány szerencsésen kiküszöböli a régi tévedéseket és a földművelő elem érdekeit tartja elsősorban szem előtt. Dunca Eugen a jelenlegi és a múlt parlamentje közötti különbségre mutatott rá és megállapította, hogy a mai parlament a nemzet akaratának kifejezője és a képviselőknél egységesen, együtt kell működnie. Kijelentette, hogy

a politizálás múltbeli hibái megszűnnek és ez a politizálás még a nemzeti egyházat is magával ragadta

Az erdélyi földművesréteg a legnagyobb örömmel fogadta az új rendszert és a jelenlegi választások alkalmával szavazataival be is igazolta annak támogatását. Az új parlamentnek sok munkája lesz, mert meg kell szavaznia azokat a reformokat, amelyek az ország tekintélyét belülről és kívülről emelik, miután új alapokra fekteti az egész társadalmat. Hódolat illeti meg Öfelsége, II. Carol királyt az általa kezdeményezett nagy műért.

Öt perc után folytatták az ülést. Az első felszólaló Giurgutu mérnök a kamara alelnöke volt, aki

beszédében kijelentette, hogy a régi alkotmányos uralom veszélyeztette az állam létét.

— Azt, amit most alkotnak nálunk, nem lehet diktatórikus uralomnak nevezni, Öfelsége II. Carol királynak nincs szüksége arra, hogy diktátor legyen, mert ő igazságos uralkodó. A totális államrend egy kisebbség diktatúráját tételezi fel — folytatta a kamara alelnöke. — A monarchiának nincs szüksége totális állam rendszerre, mert érdekei azonosak az egész ország érdekeivel.

Giurgutu mérnök beszédét azzal fejezte be, hogy az új törvényhozást nemzeti szellem fogja átadni. A továbbiakban a mezőgazdasági termékek értékesítésének lehetőségeit taglalta.

Bucurestiből jelentik: Calinescu miniszterelnök elnöklése mellett tegnap minisztertanács volt, amelyen elhatározták, hogy a búza értékesítéséről és az új köztisztviselői statumtról szóló törvénytervezeteket jóváhagyás végett, Öfelsége, II. Carol király elé terjesztik.

A Temps vezércikkében Gafencu törökországi utazásával foglalkozva megállapítja, hogy ez a látogatás nagy szolgálatot tett a Balkán szövetség államainak, szolidaritását illetően. Gafencunak sikerült a nézeteltéréseket eloszlatni, ami Belgrád és Ankara között fennállott az angol-török egyezmény miatt. Bucuresti és Ankara habozás nélkül olyan politikát folytatnak, amely a Balkán szövetség egységét van hivatva még jobban megerősíteni.

Swatau kikötője lángokban áll

Nagyjelentőségű megállapodások Singaporeban. — Tiencsinben változatlanul súlyos a helyzet. — Újabb angol hadihajók érkeztek Swatau kikötőjébe. — Amerika nem tulajdonít nagy jelentőséget Japán erőyes fellépésének

Anémet sajtó behatóan foglalkozik a japán katonai hatóságoknak azon lépésével, hogy távozásra szólították fel a Swatau előtt horgonyzó angol és francia hajókat. A „Hamburger Fremdenblatt” megállapítja, hogy Angliának tulajdonképpen teljesen mindegy, hogy a moszkvai diplomáciától, vagy a japán katonai hatóságoktól kapja-e az ütéseket. Anglia egy időben akarta végrehajtani Németország bekerítését, Olaszország földközvetleni pozíciójának gyöngítését és végül a saját érdekeinek a megvédését.

A német lapok másrészt azt jelentik, hogy Singaporeban nagyban folynak a katonai tárgyalások a francia és angol hadvezetőség között. Az angol sajtó szerint olyan megegyezés jön létre, amelynek hatálya Sziámra is kiterjed. A legutóbbi órákban újabb angol hajók érkeztek Swatau elé és a Ham-folyó torkolatánál vetettek horgonyt. A Swatauból kivonuló kínai szabadosapatok felgyújtották a kikötő raktárhelyiségeit. A tüzet még most sem tudták eloltani úgy, hogy a hatalmas kikötő valamennyi raktárpépülete lángokban áll.

hanem mert meggyőződése, hogy a szavak a valóságot nyilvánították és a románok szoros és megértő együttműködése az ország nem-

Chamberlain miniszterelnök tegnap este fél 10 órakor kihallgatáson jelent meg VI. György angol királlynal. Kihallgatása két órán át tartott. Beavatott helyen úgy tudják, hogy a miniszterelnök részletes felvilágosításokat közölt a királlyal, a nemzetközi helyzet eseményeiről.

Tiencsinben a helyzet változatlan. A tiencsini japánok angolelleses tüntetésre készültek, de az angol katonaság elfojtotta a tüntetést. Mandzsúriában 150 szovjetrendszerű repülőgépet jelent meg. A japán léghatárító ágyúk azonban negyvenkilenc repülőgépet lelőttek és öt gépet leszállásra kényszerítettek. A japánok öt repülőgépet veszítettek a harcok során.

CÁFOLJÁK A JAPAN ULTIMÁTUMOT

A Reuter iroda módosította azt a jelentést, amely japán ultimátumról számol be. A módosítás szerint a japán kormány csak arra hivatott fel az angol és amerikai kormányok figyelmét, hogy csütörtökön reggel 6 órától kezdve nem vállal felelőséget a Swatauban tartózkodó idegenek életéért és vagyonáért.

román polgáraival előkészítik azt a szebb jövőt, melynek áldásaiban valamennyien egyformán részeseiünk.

Filléres társasutazás a Fekete-tenger gyöngyére: CARMEN SYLVARA

Teljes tíz napi nyaralás, utazással, szállóival naponkénti háromszori étkezéssel, fürdő-
illetékekkel, adókkal, minden költséggel együtt:

| | |
|------------------------------|------------|
| GRAND HOTEL MOVILA-ban | 3944.— lei |
| VILA MODERNA-ban | 3640.— lei |
| HOTEL BAILOR-ban | 3150.— lei |
| HOTEL NOU-ban | 2980.— lei |

Az ellátás valamennyi szállóiban egyformán elsőrendű, árkülönbözet csak a szállodák
tekintetében van

Indulás július 8. Visszaérkezés július 18.

Az utazás harmadik osztályon, gyorsvonaton történik

A nyaralás hasonló olcsó feltételek mellett meghosszabbítható

Minden csoporttal külön vezető utazik, aki az utasoknak minden felvilágosítással szolgál
A rendezőség fenntartja magának a jogot, hogy nem megfelelő létszám esetében az utazást
elhalassza. Kívánatra a befizetett pénzt visszatéríti

Jelentkezni lehet a Déli Hírlap kiadóhivatalában július 5-ig.

A részvételi díj ezen időpontig befizetendő. (Telefon 28—10.)

A társasutazásokat egész nyáron át rendezzük és a legközelebbi csoport indulását idejében
közöljük!

Felvilágosítással és prospektussal szívesen szolgálunk

Vidékiek postautalványon küldhetik be a pénzt!

Egy angol kereskedelmi tisztviselőt és a
Race klub titkárát arra kényszerítették, hogy
egy negyed órán keresztül levétközve álljanak
a brit koncessziós terület bejárata előtt, az ősz-
szegült tömeg gúnykacagása közben. Egy ja-
pán tisztviselő közben erőszakkal a Race klub
titkárának szájába dugta útlevelet. Az angol
konzul erőlyes tiltakozást jelentett be.

A japán hatóságok rosszindulatú híresztel-
lésnek minősítik azokat a híreket, hogy a tien-
csini angol állampolgárokkal embertelenül bán-
nak, vagy pedig felsőbb hatósági utasításra az
uccákon megmotozzák őket.

Tienszini jelentés szerint a fehérgárdisták
megszállták az ottani szovjetkövettség épületét
és elhatározták, hogy bolevista-ellenes bizott-
ságot alakítanak és hadsereget toborozva, min-
denütt

együttműködnek a japán haderővel az új
keletázsiai rend megteremtésében.

ÖSSZEHOVJÁK A FRANCIA ÁLLAM- TANÁCSOT

A francia fővárosban, tegnap élénk figye-
lemmel kísérték a keletázsiai helyzet újabb alu-
kulását és némi nyugtalansággal állapították
meg, hogy a swataui események veszedelmesen
magnóváltak a feszültséget. A közvélemény
helyesléssel fogadta az Egyesült Államok kor-
mányának a Japán ultimátummal szemben ta-
nusított erőlyes fellépését. Politikai körökben
utálnak a demokráta államok keletázsiai érdek-
közösségére és remélik, hogy az Egyesült Ál-
lamok kormánya, támogatói fogja azokat a
rendszeres szabályokat, amelyeket az angol és fran-
cia kormány esetleg kénytelen lesz érdekneik
védelme céljából fogadtatni. A francia sajtó
hangsúlyozza, hogy a keletázsiai események
rendkívül fontosságot kölcsönöztek a singapo-
rei angol-francia vezérkari értekezletnek,
amelyen a két nagyhatalom keletázsiai hadere-
jének egységes vezetése kérdésében folytak ta-
nácskozások.

Szombat délelőtt Párisban államtanács
ül össze.

TELJES MEGEGYEZÉS SINGAPOREBAN

A „Petit Parisien“ a singaporei értekezlet-
tel foglalkozva megállapítja, hogy Anglia és
Franciaország katonai parancsnokai között meg-
egyeződés jött létre a stratégiai együttműködésre
nézve. Az értekezleten pontosan meghatározták
a két állam Távolkeleten lévő tengeri, szárazföldi
és légi haderejének együttműködését. Az
egyesített angol és francia távolkeleti hadsereg
főhadiszállása háború esetén Singaporembe len-
ne és abban is megállapodtak, hogy a közös hajó-
hadat szükség esetén ide fogják összpontosítani.
Meghatározták továbbá, hogy miképpen fogják
megvédelmezni a két nagyhatalom birtokában
lévő szigeteket és a szovjet petróleumvezetékét.
Az értekezlet a legnagyobb titoktartás mellett
folyik és arról nem adnak ki jelentést.

Az angol és francia tengerészeti csapatok megbeszél-
lései a swataui és tienszini helyzetre vonatkozólag
teljes megegyezésre jutottak. Sir Percy Noble a kínai
vizeken állomásozó angol tengeri haderők főpa-
rancsnoka visszatért Kínába.

Újabb jelentések szerint az angol-francia ka-
tonai tanácskozások igen jó eredménnyel halad-
nak előre. Az angol és francia katonai parancs-
nokok megbeszéltek Hong-Kong védelmének a
lehetőségét. Megállapították, hogy a rendelkez-
ésre álló erőkkel

védeni tudják a várost az erősebb japán
hajóhad ostromával szemben
mindaddig, míg az európai segítség megérkezik.
A távolkeleti angol-francia haderők parancsno-
kai — amint hírlik — a swataui helyzetet na-
gyon súlyosnak találják.

AMERIKA NEM MÁRADHAT ÉRDEKTELEN A TÁVOLKELETI ESEMÉNYEK IRÁNT

Hull külügyminiszter a tegnapi sajtó érte-
kezleten kijelentette, hogy az a japán követelés,

amely szerint a semleges személyek és hajók
hagyják el Swatau várost, nem jelent semmi-
le rendkívülit. Japán ezt a követelését min-
hangoztatta, ha területet akart megszállni
nában. Amerika nem szándékozik Swatau
vagy más kínai kikötőbe hadihajókat küld-
ni. A külügyminiszter megcáfolta azt a hírt, hogy
a kormány tervbe vette volna az ázsiai, vagy
hawai-i hajóraj megerősítését. Kijelentet-
te, hogy a swataui eset miatt, a washingtoni ko-
mány nem szándékozik érintkezésbe lépni a
japán kormánnyal. A haditengerészet tisztjei ut-
sítást kaptak a külföldi amerikai szolgálat tis-
tisztjeivel való együttműködésre. Végül hang-
súlyozta a külügyminiszter, hogy minden kérdé-
sben Rooseveltt utasításait követte.

A Fehér Hához közelálló magasrangú sa-
mélyiség nyilatkozta szerint a kormány hiv-
talos tiltakozásának mérsékelt hangját és azokat
az erőfeszítéseket, amelyeket a kormány a tien-
csini konfliktus békés megoldása érdekében ten-
nem kell úgy értelmezni, hogy azok kizárják
szigorú rendszabályokat, ha Japán továbbra is
kintart jelenlegi magatartása mellett. Amerikai
diplomáciai körökben mindent megtesznek,
hogy eloszlassák Japán ama hitét, mint
Amerikára nézve érdektelen lenne a tienszini
helyzet. A közvélemény nem számol ugyan
háború lehetőségével, de gazdasági megto-
intézkedéseket, sőt szabályszerű blokádot si-
get Japán ellen.

Az amerikai lapok hangsúlyozzák, hogy köze-
dik a pillanat, amikor Ázsia éppen olyan fontos le-
mint Európa az események tekintetében és vála-
tani kell majd a teljes visszavonulás, vagy az elh-
tározott ellenállás között. Amerikai diplomáciai kö-
rökben minden lehetőleg megtesznek, hogy Japán
meggyőződjék abban a tekintetben, hogy Amerika nem
maradhat érdektelen a távolkeleti eseményekkel ka-
csolatban.

A KINAIK GYŐZELMÉT JELENTENÉK

A Central News kínai távirati ügynöksé-
ge jelenti, hogy Hsansi tartományban tovább fo-
nak a harcok és a japánok északi irányban v-
nálnak vissza. A tartomány keleti részében, Csi-
án irányában, támadást készítenek elő a japánok.
Honantól északra a kínaiak több fontos vas-
útpontot elfoglaltak.

Maga Sztalin közölte az angol és francia nagykövetekkel, hogy elutasítja a legújabb javaslatot is

Londonból jelentik: Roberth, az angol kül-
ügyi hivatal főtisztviselője, aki, mint ismeretes,
elkísérte Strangot moszkvai tárgyalásaira és
aki repülőgépen visszatért Londonba, pénteken
délelőtt megérkezett az angol fővárosba. Roberth
magával hozta a szovjetkormány választát a leg-
utóbbi angol-francia javaslatra. A Szovjet vá-
laszjegyzéke a két nagyhatalom újabb javaslatát
is elutasította. A Szovjetunió bizalmatlan Ang-
liával szemben és maga Sztalin közölte az angol
és francia nagykövetekkel, hogy a szovjetkor-
mány a javaslatot elutasította. Francia politikai
körökben nagy aggodalommal szemlélik a tár-
gyalások elhúzódását, attól tartanak, hogy a
Szovjetunió gazdasági megállapodást köt a né-
metekkel. Tíz nap óta ugyanis egy német gazda-
sági bizottság tartózkodik Moszkvában.

AZ ANGOL KIRÁLY HAZATÉRÉSE SIET- TETTE AZ ESEMÉNYEK FEJLŐDÉSÉT

Az angol kormányhoz közelálló körökből
tegnap délután olyan hírek szivárogtak ki, hogy
a hetek óta húzódozó angol-szovjet katonai szer-
ződés aláírása a legközelebbi 48 órában várható.
Hogy van-e összefüggés a harmas szövetség
ügye és az angol uralkodó pár hazatérésének
időpontja között, azt nem lehet megállapítani,
de mindenesetre feltűnő, hogy közvetlenül az
angol királyi pár hazatérése előtt, nagy mérték-
ben megelénkült a moszkvai tárgyalások. A
tegnap délelőtt átnyújtott angol-francia jegyzék
szerint a szerződést aláíró hatalmak kötelezik
magukat, hogy nemcsak közvetlen támadás es-
tén sietnek egymás segítségére, hanem abban az
esetben is, ha olyan országok védelmére van
szó, amelyek függetlenségét, életét érdeke bárme-
lyik aláíró hatalomnak. Ez a javaslat sem elégi-

tette ki Molotovot, mert ez csak kiülső beavatko-
zásról tett említést, viszont a Szovjet támadás
nak akar minősíteni minden olyan esetet
ha valamely környező ország függetlenség
belső eszközök akarják megrendíteni. Ehhez
Szovjet kívánsághoz a brit minisztertanács ho-
hájárult.

Angol parlamenti körökben a szerződés al-
írásától a jelenlegi feszültség enyhülését vá-
rnak, diplomáciai körökben viszont azt jósolják,
hogy a bekerítési politikai eredményeként elő-
lé több létrehozása éles visszahatást és új
válságot fog előidézni Európában.

Jól értesült körökben változatlanul fen-
tartják azt a véleményt, hogy a brit kormány
készakára halogatta a szerződés megkötését
királyi pár hazaérkezésig. Mások viszont belp-
litikai okokra hivatkozva, azt állítják, hogy
Chamberlain igazolni akarva magát konzervatív
hívei előtt, akiknek katolikus tömegei ellenz-
a szerződés megkötését, mindent elkövetnek
hogy ennek jogosságát beigazolják. Az új es-
emények, főként a távolkeleti feszültség, viszo-
meggyőzte a brit kormányt arról, hogy gyo-
san kell eszelekednie és minél hamarabb megkö-
nie a szerződést.

A Reuter ügynökség jelentése szerint
német nagyiparosok egy csoportja bizottság
küldött Moszkvába, azzal az utasítással, hogy
német-szovjet kereskedelmi összeköttetést
élénkítsék. A bizottságnak felhatalmazása va-
arra, hogy a Szovjetnek 10 évi lejáratra, 7
millió márká hitelét nyújtson, amiből németo-
szági áruikkal vásárolnak. Németország
Oroszországból nagy mennyiségű nyersanyagot
elsősorban bört, fát és petróleumot vásárolna

Amerika 5500 harci repülőgépet épít

A washingtoni kamara törvényelőkészítő bizottsága úgy döntött, hogy a jövő héten megtartandó teljes ülésen megkezdik a semlegeségi törvény módosítására vonatkozó vitát. Az általános vita időtartamát 10 órában szabta meg.

A washingtoni képviselőház kézfelemelésel 285 millió dollár póthitelt szavazott meg a hadügyi tárca céljaira 1940. évre. A képviselőház ezenkívül elvetette a bizottság ama módosító indítványát, hogy a tengerészeti minisztériumot csupán 1285 repülőgép építésére hatalmazzák fel. A képviselőház óriási többséggel 5500 repülőgép építése mellett döntött.

Józseffalváért

A bukovinai Józseffalva tűzkárosultjainak támogatására tegnap a Déli Hírlap kiadóhivatalába a következő adományok érkeztek:

| | |
|---------------------------|--------------|
| L. E. | 50.— |
| Gulácsi Pál | 100.— |
| Wu | 50.— |
| Goldner Miklós | 50.— |
| M. János | 100.— |
| Eddigi adományok összege: | Lei 33.047.— |
| Gyűjtésünk máig | Lei 33.397.— |

A gyűjtést tovább folytatjuk és minden egyes adományt a Déli Hírlapban nyugtázzunk.

Premilitár ifjak az áliosai munkatáborban

Az előzetes katonai kiképzés tanfolyamának temestorontálmegyei parancsnoksága közli, hogy a liceumok növendékei és az egyetemek diákjai számára a temestorontálmegyei Alios községben rendez munkatáborot. Azok a premilitárok, akik a különböző liceumok vagy egyetemek diákjai, kötelesek hús napig közmunkát végezni valamelyik munkatáborban és erről bizonyítványt is kapnak. Píen bizonyítvány nélkül nem vizsgálhatnak és nem iratkozhatnak be a következő tanévre. Az áliosai munkatáborban a premilitár ifjak augusztus 3-tól augusztus 23-ig teljesítenek munkát. Mindazok a premilitár diákok, akik nem kapnak behívót a közmunkára, jelentkezzenek a temestorontálmegyei parancsnokság belvárosi, Merczy-uca 6. szám alatti helyiségében beiratkozás és a behívó átvétele végett. Ezúton is felhívják a premilitár ifjak figyelmét arra, hogy idejében tisztázzák premilitár helyzetüket, mert amennyiben nem teljesítenek közmunkát, nem irathozhatnak be az iskolába és nem vehetnek részt a vizsgákon.

Vaida képviselőházi elnöknel tisztelegtek a magyar képviselők

Beválasztották a parlament szakkbizottságaiba a magyar képviselőket

Bucurestiből jelentik: A magyar parlamenti csoport képviselői üdvözlőlátogatást tettek Vaida Voevod Alexandru dr. képviselőházi elnöknel. Ez alkalommal átnyújtották a Ház elnökének azoknak a magyar parlamentereknek névsorát, akiket a magyar parlamenti csoport a képviselőház különböző bizottságaiba javasol. Egyébként a bizottságok összeállítása már meg is történt és ezekben a következő magyar képviselők foglalnak helyet:

Közigazgatási bizottság: Sóos István dr.

Külgügyi bizottság: Telesi Ádám gróf.

Tövényhozási bizottság: Bartha Ignác dr.

Pénzügyi és költségvetési bizottság: Filó Ferenc dr.

Nemzetgazdasági bizottság: Orosz Károly és Telesi Ádám gróf.

Mezőgazdasági bizottság: Kovács Károly dr. és Orosz Károly.

Közmunkeügyi és közlekedésügyi bizottság: Tompa Lajos.

Nemzeti nevelésügyi bizottság: Kovács Károly dr. és Sóos István dr.

Munkaügyi bizottság: Péter János.

Közegészségügyi bizottság: Ludvig Gyula.

Fegyelmi bizottság: Filó Ferenc dr.

Honosítási bizottság: Bartha Ignác dr.

Törvényelőkészítő bizottság: Tompa Lajos.

Megtalálták a szerencsétlenül járt Phenix tengeralattjárót

A zárókészülékek hibás működése vagy robbanás okozta a katasztrófiát

Párisból jelentik: A Phenix tengeralattjáró ügyében megindított vizsgálat eddig határozott eredménnyel nem járt. A bizottságnak azonban máris sikerült olyan megállapításokat tenni, amikből sok mindenre lehet következtetni. Így azoknak a pilótáknak a vallomásából, akik a Phenix elmerülése pillanatában a hajó felett tartózkodtak, kiderül, hogy a felszínen elhangzott parancs dacára a torpedó nem lötték ki és hogy a lesüllyedéskor habzó tajték keletkezett a Phenix körül. Ebből a szakértők arra következtettek, hogy

a Phenixen robbanás történt, vagy a záró-

készülékek hibásan működtek

A Phenix elsüllyedésének színhelyén kotrohajók jelentek meg és erős láncszerkezettel kutatják a tenger mélyét. Eddig az egyik láncszerkezet valamely kemény tárgyban akad meg, minek következtében elszakadt. A további munkálatokat a vihar miatt félbe kellett hagyni. Szakértők lehetségesnek tartják, hogy sikerülni fog a Phenixet sekélyebb vízbe vontatni és így kiemelni.

A legújabb jelentések szerint a tenger mélyére leszállított búvároknak 105 méter mélységben sikerült ráakadniok a néhány nappal ezelőtt elsüllyedt Phenix búvárhajó roncsára



Varázslással
teli vidékek
követe...

jön hozzánk lenge szellő szárnyán, a dél napsugaras partjairól. A BOLERO kölnivíz, a kitörő életörömmel eme szimbóluma hozza hozzánk, bőditő illatával, az örök ifjuság atmoszféráját. BOLERO kölnivíz, természetes illatkivonat alapon, választékos illatával, forró és mégis decens atmoszférájával, a délvidék ragyogó napsugarának dicsőséges követe. BOLERO az előkelő társaság kedvenc kölnivize. BOLERO kapható minden előkelő szaküzletben.

Ravel

készítmény



MÁS RAVEL KREÁCIÓK:
TZIGANE ÉS RAVVALE

Bomlási jelek a cseh népközösség táborában

A cseh nemzeti népközösség táborában a bomlás jelei mutatkoznak. Hrubby Adolf, a vezérő bizottság elnöke állítólag meg akarta vesztegetni az egyik németnyelvű lap szerkesztőjét és ezért már nem tér vissza helyére. Hacha, a Népközösség vezető elnöke figyelmeztető felhívást intézett a tagokhoz, hogy őrizzék meg az egységet és ne hallgassanak azokra, akik a Népközösség ellen akciókat tettek folyamatba.

Eredménytelen maradt Pius pápa békeközvetítési kísérlete

A „Times” római tudósítója jelenti, hogy a Szentszék azon fáradozása, hogy a két egymással szembenálló hatalmi csoportot közeledésre bírja, eredménytelen maradt. A Szentatya azonban nem adta fel a reményt, hogy a béke fenntartására vonatkozó kísérletei sikeresek lesznek.

A magyar egyházi sérelmek Zigre kultuszminiszter előtt

Bucurestiből jelentik: Szász Pál dr., Varga Béla dr. unitárius püspök, Gyárfás Elemér szenátorok, valamint Sóos István, Kovács Károly képviselők és Mikó Imre dr. a magyar népközösség fővárosi irodájának vezetője kihallgatáson jelentek meg Zigre Nicolae kultuszminiszternél, akitől több időszerű kérdés orvoslását kérték. Így többek között kérték az aradi evangélikus superintendencia elismerését, a papok kongruájának elintézését és még több hasonló ügy rendezését. A miniszter kilátásba helyezte, hogy még a jelenlegi parlamenti ülésszak folyamán a kérelmek egy részét szívesre vizsgálja.

Szász Pál dr. magyar szenátor:

A romániai magyarság munkacerejét az új alkotmány szellemében az ország rendelkezésére bocsátja

A magyar, német és bolgár kisebbségek képviselői felszólaltak a szenátus ülésén

Bucurestiből jelentik: A politikai életnek érdekes és kimagasló eseménye volt az a három beszéd, amely a szenátus csütörtöki ülésén hangzott el. A három legszámbottevőbb kisebbség, a magyar, német és bolgár nép egy-egy kiváló képviselője beszélt a szenátusban a felirati vita során és ezek a beszédek, amellet, hogy az új kormányzati szellemet tükrözik vissza, egyben kifejezői az országban élő népkisebbségek felfogásának is. Az első felszólaló Toncef Crist bolgár szenátor volt, aki a romániai bolgár kisebbség nevében a királyi trónbeszédre adandó válasz vitájához iratkozott fel beszédre és azt fejtette, hogy

az elmúlt időkkel szemben új és egészséges légkör uralkodik az országban.

Meggyőződését fejezte ki abban az irányban, hogy a jövő az ország részére érvendentes haladást ír elő, amelyben az ország összes kisebbségeivel történő együttműködés teljes összhangban történik meg. Beszédét az uralkodó és a trón iránti hódolatával fejezte be, a bolgár kisebbség nevében pedig bejelentette, hogy hozzájárul a felirathoz.

Hedrich Hans a német kisebbség nevében a románsággal együtt történő teljes hozzájárulásáról biztosította a szenátust az ország újjáépítésére irányuló munkában.

A NÉMETEK TELJES EGYENLŐSÉGET KÉRNEK MINDEN VONALON

— Büszkék vagyunk arra, hogy a nagy német néphez tartozunk — mondotta Hedrich Hans —, de ugyanakkor a román állam polgárai is vagyunk és a két fogalom legkevésbé sem összeférhetetlen. Állampolgári kötelességünket mindenkor teljesíteni fogjuk, de nem veszítjük el a német létünket sem.

Dolgozunk az erős Románia érdekében, de teljes egyenlőséget kérünk a nemzeti élet gazdasági és művelődési terén.

Kívánságunk nem annyira a demokratikus eszmékén és az egyenlőség elvén alapul, mint inkább arra a kétségtelven hatatlan tényre, hogy munkánkkal és fegyelmizettségünkkel hozzájárulunk az ország előrehaladásához. Ami a kormányának a nemzeti kisebbségekkel szemben tanúsított álláspontját illeti, bizonyítékaink vannak arra vonatkozólag, hogy a kormány, Calinescu Armand miniszterelnökkel az élen, ebben a kérdésben nem az elavult demagóg módszerek, hanem valódi államférfiúi elképzelésektől vezeteti magát.

Iorga tanár:

— Emlékezzenek vissza arra, hogy az én kormányelnökségem alatt, amikor önökkel szemben semmiféle kötelességvállalásom nem volt, mindent megadtunk, amit kértek.

Hedrich Hans: Valóban, ezt el kell ismernem!

SZÁSZ PÁL MAGYAR SZENÁTOROK A MULTI HIBÁIRÓL ÉS A BIZTATÓ JÖVŐRŐL

Szász Pál dr., az E. M. G. E. országos elnöke szólalt fel ezután, aki a romániai magyarság nevében hódolatát fejezi ki a trón iránt és elismerő szavakkal emlékeztet meg a trónbeszédnek a kisebbségekre vonatkozó részéről és a kisebbségek jogairól, az állam keretein belül. Hangsúlyozta, hogy az országban élő kisebbségek kívánásainak különös megértéssel történő vizsgálása is az ország rendjének és az állameszmé érdekében történt.

A multban megemerték és nehézségek jórészt a törvényeknek és szabályrendeleteknek hibás értelmezéséből, vagy végre nem hajtásából származtak.

— A magas helyről fakadó szavak — folytatta beszédét Szász Pál dr., — amelyek kijelölték azt az utat, amelyen kívánásunk megoldása kell haladjon, kezességét nyújtanak a jövőre nézve és biztatásul szolgálnak a kisebbségeknek a többségi néppel történő őszinte együttműködésére. A romániai magyarság munkacerejét és hozzáértését az új alkotmány szellemében, az ország rendelkezésére bocsátja.

Bizalommal várjuk, hogy a kormány a magyarság valamennyi óhaját orvosolja.

Magyar népünk és minden velünk együttlévő polgár érdekeit szolgáljuk, amely ugyanakkor az ország javát és felvirágzását is előzoja. Ezeknek leszövegzésével a trónbeszédre adandó válaszfeliratot megszavazzuk.

Hossu Nicolae kolozsvári görög katolikus püspök felszólalásában kegyeletes szavakkal emlékezett meg az elhunyt Maria anyakirálynőről. Az egész Ház csendben, felállva hallgatta végig a püspök szavait.

Állandó ipari kiállítás Temesvárott

A Lloyd Klub átalakul a gazdasági érdekeltségek körévé. — A kereskedelmi kamara választmányi ülése

A temesvári kereskedelmi és iparkamara ideiglenes bizottsága ülést tartott, amelyen Giurcaneanu Eduard elnök vezetése mellett jelen voltak Suciu Mihai kamarai kormánybiztos, Roxin-Bibescu Iosif, Martzy Mihály és Catina Vasile tagok, valamint Fratila Ion főtitkár. A bizottság elsősorban a kamara múlt pénzügyi évi mérlegét és zárszámadását tárgyalta. Ennek érdekes adatai a következők: A kamara saját alapjai 18,029.945 leit tesznek ki, a nyugdíjalap 3,194.950 leit képvisel. A kamara tartozásai a Leszámitoló-banknál 3,529.050 lei, az építési vállalkozókkal szemben pedig 3,328.484 lei. A tartozások a kamara új házából kifolyólag származtak. A múlt évben a kamara feleslege 310.618 lei volt. A saját alapoknak és a tartozásoknak a fedezete következőképpen alakul: Kézpénz a Nemzeti Banknál és a csekkpénztárnál 2,841.535 lei, állam-

Svájc országos kiállítása ZÜRICHBEN

Október 29-ig van nyitva Olcsó utazási lehetőségekkel Felvilágosítással szolgál: Wagens-Lits-Cook utazási iroda TIMISOARA, Bánáti Bankegyesület palotája. Telefon: 38—04

Popa P. a kereskedő osztály nevében kijelentette, hogy az ország eme jelentős rétege teljes bizalommal tekint az új parlament munkája elé. ARGETIOANU VISSZAKÜLDÖTTE MANIUNAK HOZZÁJÁRULÁSI LEVELET

Argetioanu Constantin, a szenátus elnöke levelet kapott Maniu Gyulától. A levélhez irat mellékelt a volt kormányelnök, amelyet rajta kívül Bratianu I. C. is aláírt. A szenátus elnöke a levelet a mellékelt irattal együtt a következő sorok kíséretében küldte vissza Maniunak:

— Szenátor úr! Van szerencsém mellékelten visszaküldeni június 20-án kelt nagybecsű sorait és az azzal egyidejűleg hoztam eljuttatott iratot is. Az iratban foglalt bizonyítékok az ország törvényi elleni lázítást jelentenek és mint ilyen, az állam törvényhozó testületének iratárában csak mint egy büncselekmény bizonyítékaként őrizhetők meg. Sietek önnek ezeket az okmányokat visszaküldeni, azzal, hogy a szerkezők megállapítása nem a szenátus, hanem az állambiztonsági hivatal hatáskörébe tartozik. Ugyanakkor felhívom figyelmét, hogy a szenátus házszabálya egyetlen szakaszaiban sem írja elő, hogy a Ház hírnökei tagja megbízhatják az elnökök közlések felolvasására. Sőt, a tudomására hozom még, hogy ha jelen lett volna az ülésen, nem egyezett volna bele egy olyan fontos dokumentum felolvasásába, amely sem a házszabályok szellemével, sem betűszertől magyarázatával nem fér össze. Kérem fogadjon szenátor úr nagybecsűllésém kifejezését. Argetioanu Constantin elnök.

Állandó ipari kiállítás Temesvárott

A Lloyd Klub átalakul a gazdasági érdekeltségek körévé. — A kereskedelmi kamara választmányi ülése

papírok 3,045.472 le., ingatlanok értéke 20,768.5 lei, továbbá bűtorok és irodai felszerelések. Az ideiglenes bizottság a mérleg adatait tudomásul vette.

Tárgyalták ezután a volt Lloyd-palota nagytérében megrendezendő állandó kiállítás kérdését. kiállítás tervét a nemzetgazdasági minisztérium irányította és külön működési szabályzatot foglalkozni. A kamara azután érintkezésbe lép majd egyes gyárakkal, amelyek készítményeikkel a kiállításon részt óhajtanak venni.

Foglalkozott a bizottság a volt Lloyd-palota elő emeletén levő azon helyiségek sorsával, amelyek a temesvári árutövedésnek kíván átengedni ezen a téren kedvező fejlődése érdekében. Itt a volt Lloyd-titkárság helyiségéről van szó.

Elvben elhatározta a bizottság azt is, hogy helytartóság területén működő Kereskedelmi Testület Szövetségének megfelelő helyiséget bocsát rendelkezésre a kereskedők és más közgazdasági foglalkozásuk körének megteremtése céljából. FACE néven működik majd ez a kör és a Lloyd-klub kezteinek megfelelő kibővítéséről van szó. A körnek megkészenél több tagja van és július elsején kezd meg működését.

Tudomásul vette az ideiglenes bizottság a nemzetgazdasági minisztérium értesítését Arzenovici Zoltán kamarai titkári kinevezéséről és egyben Fratila Ionnak július elsejétől való főtitkári megbízásáról.

A kamara ideiglenes bizottsága végül egyhangú lelkesedéssel kimondta, hogy felhívást intéz a kereskedőkhez és iparosokhoz a nemzetvédelmi alaphoz való hozzájárulásra. A lelkes hangú felhívásban a kamara vezetősége kéri a tagokat, hogy a maguk és alkalmazottaik nevében vegyenek részt a hadsereg felszerelésében, tegyenek eleget hazafiai kötelességüknek. A mai naptól kezdve a befizetés céljára a kamara pénztára a cégek rendelkezésére áll. A kamara vidéki tagjai adományait postautalványok küldhetik be, vagy a kamara csekkzámlájára 85.25 szám alatt befizethetik.

Ma és minden nap moziban

SCALA

BOSFOR
(L'ESCLAVE BLANCHE)
(CU VEDETA FAVORITA A ZILEI)

VIVIANE ROMANCE
SI JOHN LODGE

REGIA: C.W. PABST

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

BELFÖLDÖN

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félre 400, egész évre 800 lei. Házhöz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottaknak egy hónapra 60, negyedévre 180, félre 350, egész évre 700 lei. Házhöz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

KÜLFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félre 700, egész évre 1400 lei.

TELEFON

28-10 és este 9 óra után 28-15.

MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

SZERKESZTŐ:

Vuchetich Endre dr.

A gyermekért

dolgozni mindannyiunk kötelessége. A nemzet életképében a gyermek a fakadó rügy, a sarjadtó palánta, a növekvő fácska. Gondoskodni kell róla, hogy megerősödjék és hogy majdan felnőttülése után betölthesse azt a hivatást, amelyet a mai felnőttek végeznek. Sok szegény gyermek van azonban, akiknek szülei nincsenek abban a helyzetben, hogy kifizűknak, kislányuknak megadhassák azokat a feltételeket, amelyek nemcsak testi fejlődéshez, hanem lelki képzéshez, tanulásához szükségesek. Sok szegény van, aki nem tud iskolakönyvet kapni, nincsen pénze tandíjra, vagy télen nincsen meleg ruhája és cipője, hogy iskolába menjen. Az ilyen gyermekek a szegény szülők helyett az összességnek, az egész nagy nemzeteszládnak kell támogatnia.

Ennek az összességi támogatásnak a szolgálatába szegődött a temesvári Magyar Nőegylet, amikor vasárnapra, június 25-re a Gyárvarosi Római Katolikus Ifjúsági Egyesületnek a Tigris-uccában lévő összes helyiségeiben nagyszabású kertiünnepséget rendez és ott kora reggeltől késő éjjelig a szórakozások sokszoros változatát nyújtja a közönségnek. Maga a közönség is ennek a nemes felebaráti ügynek a szolgálatába áll, amikor a kertiünnepségen megjelenik és ott személyenként erre-arra a szórakozásra, mulatságra, látványosságra, ételre, italra néhány leit költ. Minden elköltött leiből jut valami a szegény iskolás gyermekek alapítára és a sok apró jutalékból végeredményben tekintélyes összeg lehet, ha a rendezőség hívó szava nem marad a puszta éhangzott üres kiáltás. Mindenki tartsa erkölcsi kötelességének megjelenni a kerti ünnepélyen. Hiszen azért a csekélyke áldozatért, amelyet ott hoz, bőségesen kárpótolja mindaz a rengeteg szórakozás, amiben részesül. Mert, hogy mindenki jól fogja magát érezni és hogy jól fog mulatni, arról a nőegylet és a vele karöltve működő többi társadalmi és hitvallásos egyesület bőségesen gondoskodik.

— A román újságírók az angol kormány vendégei voltak. Londonból jelentik: Az angol kormány a román újságírók tiszteletére tegnap bankettet adott. Sir Samuel Hoare belügyminiszter Öfelsége, II. Carol király egészségre ültette poharát, míg Radu Florescu, követségi titkár György angol királyt élte. A meghívottak között szerepeltek lord Lloyd, lord Dolobran, Thursfield admirális, számos képviselő és újságíró.

— NYILVÁNTARTJÁK A KÜLFÖLDI CÉGEKET. Bucurestiből jelentik: A nemzetgazdasági minisztérium a külföldi cégek összeírására külön nyilvántartást vezetett be.

— Nizzában, a pápa résztvételével lesz a legközelebbi eucharisztikus kongresszus. Vatikánvárosból jelentik: A pápa tegnap különkihallgatáson fogadta Tamó nizzai püspököt, aki előterjesztést tett a Szentatának a legközelebb Nizzában tartandó eucharisztikus kongresszusra vonatkozóan. Vatikáni körökben az a hír járja, hogy XII. Pius pápa ezen a kongresszuson személyesen részt vesz és a Szentatya fogja megnyitni az ünnepségeket.

— ZSIDÓ TELEPÍTÉS — KINABAN. Tokióból jelentik: A Domei úgynökség megerősíti azt a hírt, hogy a csiumkingi kínai kormány Yunanban németországi kivándorolt zsidókból telepítéseket kíván létesíteni.



1386. június 24-én született Kapisztrán János ferencendi szerzetes, Magyarország történelmének nagy alakja. III. Kalixtus pápa Magyarországra küldte, hogy ott a török elleni keresztesháborút hirdesse. Amikor 1456-ban Mohamed török szultán óriási haddal Nádorfehérvár ellen vonult, Kapisztrán a maga kereszteseivel Hunyadi Jánoshoz csatlakozott. A harc kemény volt, de a magyarok számára győzelemmel végződött, amiben nagy része volt Kapisztrán Jánosnak. A győzelem után két hónappal Kapisztrán János a harcban szerzett betegsége következtében meghalt. Később boldoggá, majd szentté avatták.

1519. június 24-én halt meg Borgia Lucrecia, a középkor híres szépasszonya. A későbbi VI. Sándor pápának volt természetes leánya. A hagyomány erkölcsi szörnyetegnek mondja, amit azonban megcáfoltak. A valótlan mendemondákat kikoszorozott kérei terjesztették róla. Borgia Lucrecia pártolta a tudományt, az irodalmat és a művészetet.

1783. június 24-én született Bolivar Simon dél-amerikai szabadsághős. Délamerikát felszabadította a spanyol járom alól, amiért a Libertador címet kapta. Hosszú évek kitaró küzdelme árán egymásután törte meg a spanyol uralmat a dél-amerikai államokban. Kolumbia választotta meg elnökül, majd Bolívia és végül Peru is diktatóri hatalommal ruházta föl. Amikor meghalt, Caracasban hamvai fölé diadalívvel emelték. Számtalan szobor hirdeti nagyságát.

1894. június 24-én gyilkolták meg Lyonban Carnot Marie Francois Sadi francia köztársasági elnököt. Carnot 1897-ben született. Előbb mérnök volt, majd 1870-től kezdve politikával foglalkozott. 1887. december 3-án választották köztársasági elnöké. A Lyonban rendezett iparkilátás megtekintésekor egy Caserio nevű olasz anarchista szúrta le őt.

VALIUG-FERENCFALVA

magaslati nyaralóhely

Pompás levegő, strandfürdő, kintű napozó NAPI PENSIO

(háromszori étkezéssel) 100 - 120 LE I

PAPP LAJOS vendéglős, Valiug

Leütötte az asszonyt, aki elvette tőle az imádott férfit

Hat évi börtön a szőlőben elkövetett emberölés miatt

Ez év január 26-án este az arad megyei Apatelek község határában a szőlőben vértől borítva eszméletlenül találták Darvas Margit szőlőbirtokosnőt. A fején lévő sérülések mutatták, hogy útközben megtámadták és leütötték. A községi rendőrök átkutatták a támadás színhelyét és az egyik elhagyott ház kerítése mögött hatalmas karóra bukkantak, amelynek egyik vége véres volt. Nyilvánvalóan ezzel a karóval ütötték le a szőlőbirtokosnőt, akit közben a borosjenői kórházba szállítottak, de ott néhány óra múlva meghalt. A nyomozás során a gyanú Tamás Éva fiatalasszonyra terelődött, aki régi haragosa volt Darvas Margitnak, mert elvette tőle azt a férfit, akivel együtt élt. Tamás Éva féltékenységekben egyszer már bántalmazta is Darvas Margitot, akit állítólag azzal is megfenyegetett, hogy megöli. Tamás Éva tagadta a büntényt, de a bizonyítékok alapján mégis megindult ellene az eljárás halál okozó

szülys testi sértés miatt.

A temesvári büntetőtábla előtt a tegnapi tárgyaláson Tamás Éva szintén azt hangoztatta, hogy ártatlanul keveredett gyanúban, mert haragudott ugyan Darvas Margitra, de sohasem gondolt arra, hogy megölje. A tanúk kihallgatása után a táblai ügyész szándékos emberölésre kérte a vád átminősítését, míg Gherman Dante dr. ügyvéd a védőbeszédében azt fejtette, hogy nincsen olyan bizonyítékok, amelyek Tamás Éva bűnösségét kétségtelesen megállapítanák és felmentést kért. A büntetőtábla bűnösnek találta Tamás Évát és emberölés miatt hat évi börtönre ítélte. Amikor közölték Tamás Évával az ítéletet, az egyszerű asszony kétségbeesetten felkiáltott:

— Nem vagyok bűnös! Büntesse meg a jó Istent azokat, akik ellenem vallottak!

Az asszonyt azután visszavezették a fogházba.

Kinevezték a temesvári és aradi érettségi bizottságokat

Bucurestiből jelentik: A nemzetnevelésügyi minisztérium kinevezte az Aradon és Temesváron vizsgáztató érettségi bizottságok tagjait. Az aradi Moise Nicora fiúliceumban a következő intézetek növendékei vizsgáznak: Ghiba Birta aradi leányliceum, a lugosi és a karánsebesi liceumok növendékei. Az Aradon vizsgáztató bizottság elnöke Angheluta kolozsvári egyetemi tanár, aki a számtanból vizsgáztató, tagjai pedig Orascu román nyelv tanár Marosvásárhelyről, Damian Elena francia nyelv Nagyvárad, Popa Maria történelem, Valenii de Munte, Costinescu földrajz, Karánsebes, Niculescu bölcsész, Nagyszeben, Lintia Isac latin, Lugos, Ionescu román történelem, Slatina és Teodorescu fizika, Arad.

Temesvárot két bizottság működteti és pedig az egyik a Loga-liceum, a német, zsidó és piarista gimnázium növendékeit vizsgáztatja. Ennek

az elnöke Deicovici történelemszakos kolozsvári egyetemi tanár, tagjai pedig Jucu román nyelv, Temesvár, Hategan Eugenia francia, Kolozsvár, Jonescu, földrajz, T. Severin, Filipidescu E. bölcsész, T. Magurele, Cioffac latin, Temesvár, Blaga N. természettudomány, Arad, Georgescu C. számtan, Păvesti-Craiova, Bradeteanu Constantin, fizika, Craiova. A második bizottság előtt vizsgáznak a Carmen Sylva, a Notre Dame, a római katolikus leányliceumok növendékei. Elnök: Vianu Tudor bölcsész, Bucuresti, Maruta Toma román nyelv, Craiova, Dicescu Constanta francia, Lugos, Buzea, történelem, Oravica, Maniolescu Maria, földrajz, Temesvár, Izopecu latin, Bucuresti, Laugier Consuela természetrajz, Arad, Vasu Maria számtan, Nagyszeben, Stefanescu Lucretia fizika, Craiova

Mr. Strang

William Strang, a negyvenöt éves alminiszter, kít a Foreign Office Moszkvába küldött, hogy ki-
 ázza a kátyúból a megrekedt orosz tárgyalásokat,
 megjelenésében kétségkívül nem hasonlít a görög
 stenekhez. Ennek ellenére is ez a keretes szemve-
 tet viselő, egyszerű megjelenésű tisztviselő még
 hiákkorából a „Mercurius, az istenek követe” mellé-
 nevet viseli. Annak idején ezt a nevet mint a lon-
 loni egyetlen ókori történelemhallgatója kapta. Mr.
 Strang azonban lassan belenőtt abba a szerepbe,
 melyet melléneve jelölt meg számára. Már néhány
 év óta repülő követe az angol diplomáciának. Ha
 valahol megakad a külpolitika szerkezete, Strang re-
 pülőgépre száll és diszkrétan a helyszínrre siet, hogy
 a félreértést tisztázza.

Ékképen teljesítette ő küldetését, midőn Sir
 Samuel Hoare az abesszin kérdésben kompromisszo-
 nos megoldásra törekedett az olaszokkal. De ép-
 így rendelkezésére állott annak a teljesen ellentétes
 politikának is, amelyet Hoare utódja: Eden vezet-
 tett, midőn arról volt szó, hogy aláírásokat kellett
 gyűjteni az Olaszország elleni szankciók megegye-
 zés számára. Midőn az elmúlt év szeptemberében
 a válság tetőfokra hágott, Strang, akinek mint a
 Foreign Office közép-európai osztályvezetőjének je-
 lentős szava volt, rábeszélte miniszterelnökét, hogy
 életében először rábizzza magát a repülőgépre és Go-
 desbergbe utazzon.

Tévedés volna azonban William Strangot a
 müncheni politika képviselőjének tartani. Változó
 ő akárcsak Mercur, mindenütt közvetít, kiegyenlít,
 kiegyensúlyoz és higánykelt reagál az európai poli-
 tika legkézzelb hómérsékletváltozására. Ezek a kva-
 litások emelték őt, egy kis mezőgazda fiát, az angol
 külügyminisztérium magas állására, amely rendszert
 az eteni és harrovi exkluzív kollégiumok tanu-
 lói számára vannak fenntartva. Ösztöndíjaként
 végezte el Strang a londoni egyetemet és egy évet
 a Sorbonne-on töltött el, ahol számos diákkal, akik
 ma a Balkánon felelős miniszteri pozíciókat tölte-
 nek be, ugyanazon előadásokat hallgatta és a Bul-
 vard Michel bisztróiban vitákba mélyedt, amelye-
 ket ma a zöldszal mellett ugyanazon partnerekkel
 folytat.

Mint a nép fia, Strang mindig is szimpátiának
 örvendett Moszkvában. Először 1926-ban vonták
 be az angol—orosz megbeszélésébe. Később Bel-
 grádban, majd a moszkvai angol követségben telje-
 sített szolgálatot. Innen datálódik barátsága a szov-
 jet számos vezetőjével; nem utolsó sorban a skót
 whisky-szállítmányok révén, amelyeket diplomáciai
 csomagban küldetett magának, orosz barátai száma-
 ra. Litvinovval gyakran voltak heves vitái. De
 nem állami, hanem művészeti kérdésekben. Ha
 egyébként a világ legkonkionálisabb embere is, művé-
 szeti kérdésekben nem ismer kompresszumot. A
 kubizmussal szembeni elutasításban — amely an-
 nak idején a szovjet hivatalos művészeteként sze-
 rept — éppoly szigorú volt, amennyire megértő a
 szovjet politikai kívánságaival szemben.

Richmondban, London közelében Mr. Strang
 nagy házat vezet. Itt tartja műgyűjteményét, ame-
 lyet diplomáciai útjai során vásárolt össze. Mosz-
 kvába való elutazása előtt egy parlamenti ripor-
 ternek a következőket mondotta: „Szívesebben utaz-
 tam volna Genfbe”. Egy pillanatnyilag nagy csend
 támadt szavaira. Diplomáciai műanszokat szimatol-
 tak a nyilatkozat mögött. Az akarta volna mondani,
 hogy hasztalannak tartja az orosz paktummal kap-
 csolatos tárgyalásokat? A cáfolat azonban nem ké-
 sett soká. „Az volt a tervem ugyanis — folytatta
 Strang, — hogy a hétvégén odautazom a Prado-ki-
 állítás megtekintésére”.

— Egy millió pezatát fordítanak Madrid
 uccáinak megújítására. Madridból jelentik: A
 spanyol főváros újjáépítése nagy erővel indult
 meg. A városi tanács 1 millió pezatát szavazott
 meg az útburkolatok megújítására, amelyeket
 a bombázások tönkretettek.

— ITELETET HIRDETTEK A GOGA OC-
 TAVIAN HAGYATÉKA ELLEN INDITOTT
 PERBEN. Ismerets, hogy Goga Octavian oldalági
 rokonai megtámadták a költő végrendeletét s kér-
 ték az örökségből a reájuk eső törvényes részt. A
 kolozsvári törvényszék most hirdettét ítéletet az
 érdekes ügyben, elutasítva az oldalági rokonok kere-
 sétet. Így Goga Valeria, a költő özvegye háboritat-
 lanul birtokában maradt a Goga vagyonnak.

— Leleplezett szélhámós Bucurestiből je-
 lentik: A rendőrség letartóztatta Stamboale
 Ion, pitestii 38 esztendősi hirhedt szélhámóst,
 aki befolyásos embernek adta ki magát és hi-
 székeny emberektől nagy összeget csalt ki, má-
 soknak pedig leírt erős valutát kínált eladás-
 ra. A Vremea Noua című lap szerkesztőjének
 igazolványát ellopva, különböző szélhámosságok-
 kat követett el. Mint házasságszedelő is igen
 sok nőt megkárosított.

— Borzalmas családi dráma. Cămpulungból
 jelentik: Megdöbbentő családi dráma történt a
 Cămpulung közelében fekvő Balilesti-Muscel
 községben. Dumitru Constantin gazdálkodó a
 kora reggeli órákban benyitott Zidaru Oprea
 kovácsmester lakásába, ahol borzalmas látvány
 fogadta. A lakás egyetlen szobájának padozá-
 tán holtan fektűt az 51 esztendősi kovácsmes-
 ter, annak felesége és két leánya. A család má-
 sik két tagja, egy 12 éves és egy 6 éves fiú, esz-
 méletlenül hevert az egyik ágyban. A megré-
 mült gazdálkodó nyomban a csendőrségre sie-
 tett, ahol a borzalmas esetről jelentést tett. A
 helyszínen megállapította a csendőrség, hogy
 a kovácsmester lefekvés előtt a műhelyből ho-
 zott szénnel tüzet gyújtott. Miután azonban a
 lakásban nincsen kályha, a szentet egy általa ké-
 szített nyílt tüzhelyen gyújtotta meg. Az éjszaka
 folyamán azután a szén elégsége folytán ke-
 letkezett széngáz a család négy tagját megölte,
 míg a két gyermeket életveszélyes állapotban,
 kórházba kellett szállítani. Életbenmaradásuk-
 hoz kevés reményt fűznek az orvosok.

(—) DIE AUSLESE júniusi száma is gazdag
 tartalommal jelent meg és bőven nyújt olvasni
 valót. A Lukken & Lukken kiadásában Berlinben me-
 jelenő ezen havi folyóirat ebben a számban is a
 világ minden részében kiadásra kerülő lapok köz-
 érdekű cikkeiket reprodukálja. Megrendelhető az
 Auslese kiadónál, Berlin SO 16. Köpenicker-stras-
 se 55, vagy H. Welterh könyvkereskedésében. Si-
 biu, Str. Regina Maria 27. Egyes szám ára 38 lei,
 előfizetés három hónapra 97 lei, egész évre 388 lei.

— Hat gyermek halálós katasztrófája.
 Galatiból jelentik: Megrendítő szerencsétlenség
 történt tegnap a városban. Hat gyermek az eső
 elől a Rascu völgy egyik mélyedésébe men-
 kült. A víz meglazította a földet, amely beom-
 lott és maga alá temette a gyermekeket, akik
 valamennyien meghaltak.

(—) FERENDIA KÖZSÉG A ROMÁN NÉP-
 VISELETÉT. Ferendia község vezetősége értesít-
 tette az Astra kulturregyesület szociális osztályát,
 hogy a román népművészet fejlesztése érdekében di-
 jakat tűzött ki a legszebb népviselet viselői számára.
 Úgy a női, mint a férfi győztes 1000—1000 lei
 jutalmat kap, míg a második helyezettet egyenként
 ötszáz leies jutalomban részesülnek. Ezeket a díja-
 kat a ferendiai búcsú alkalmával augusztus tizen-
 ötödikén osztják ki azok között, akik a búcsún a
 legszebb román népviseletben jelennek meg. A bi-
 rábíbizottságot az Astra szociális osztálya nevezi ki.
 Ferendia község áldozatkész vezetősége példát nyuj-
 tott más községeknek is, hogyan kell elősegíteni a
 falusi nép díszes népművészetének fejlődését.

Az anyakönyvi hivatalban

nemcsak boldog nászpárok fordulnak meg, hanem
 bizony olykor szomorú, elgyötört emberek is. Tegnap
 tizennyolc éves leány jelentette be édesanyjának hal-
 lálát. A fiatal leány arcán rózsák nyilnak, de vá-
 láit már régen nyomja az élet terhe. Este késő éj-
 szakáig dolgozik, mert kenyeret kell keresnie, nap-
 pal pedig iskolába jár, ahol az első tanulók között
 van. Most elvesztette a világon egyetlen hozzátar-
 zóját, régen betegeskedett édesanyját. A nagy
 gyászhoz azonban társul a gond, honnan teremtes-
 elő a temetési költséget? Miután semmi pénzforrása
 nincsen, — elmondotta a tisztviselőnek, hogy reggel
 őszerezt hívott és eladta neki a kevéske bútort, ami
 a lakásban volt. Hogy a temetés után mi lesz és hol
 fog lakni, még nem tudja.

Gyermeke születését jelentette be egy szegény
 asszony. Tegnapelőtt hozta a világra a város egyik
 kültékén levő kunyhójában. Nincsen senkije, aki
 helyette a bejelentést elvégezte volna. Maga ván-
 szorgott be a gyalog a városba. Az anyakönyvi tiszt-
 viselő megszánta, a zsebébe nyúlt és tíz leit adott
 neki villamásra. Boldogan köszönt, mert így vissza-
 viethet a csecsemőhöz. Örül gyermekének, pedig
 már sok része van a gyermekáldásban. Ez a tizen-
 ötödik gyermeke és ő maga még csak negyvenhárom
 éves. De szegény, akár a templom egeré.
 Andorás.



— TEADELUTANT ADOTT A MINISZTER-
 ELNÖK. Bucurestiből jelentik: Calinescu Armand
 miniszterelnök pénteken délután 7 órakor a fővá-
 rosi Cercul Militar helyiségében teadelutánt adott a
 parlament tagjainak tiszteletére.

(—) SZÜLETÉSEK. Az anyakönyvi hivatalban
 a következő gyermekek születését jelentették be:
 Schadt János, Petki Lajos, Stern Gyula, Schmidt
 Emilia, Paitas Valeria Malvina, Laki Julianna,
 Albu Emil, Savin Iosif, Balteanu Melania.

(—) AZ ASTRA LUGOSI KÖZGYÜLÉSE. Az
 Astra közművelődési egyesület bányási osztálya ma,
 szombaton Lugoson tartja évi rendes közgyűlését.
 Az innepélyes keretek között lefolyó közgyűlésen
 résztvesz Marta Alexandru dr. királyi helytartó,
 Tieran Emil dr. temesvári főpolgármester, Evutianu
 Sabin tanügyi vezérfelügyelő, Povicic Virgil
 ezredes-prefektus, Daminescu Octavian dr. hely-
 tartósági osztályfőnök, Table Nicolae dr. városi fő-
 jegyző, Miloia Ioachim dr. városi kulturális ügy-
 csztályi vezető és még számos temesvári előkelőség.
 Az Astra-gyűlésen megjelennek az aradi, karánse-
 beszi és lugosi püspökök is.

(=) PIACI ARAK TEMESVÁROTI tegnap
 a hetipiacon a következők voltak: Tojás 1.50—1.70,
 idei kalarábé darabja 1 leu, sárgarépa csomója 2
 lei, paszternák csomója 3 lei, fiatal hagyma három
 csomó 1 leu, fiatal retek csomója 1 leu, spárga kilója
 16—18 lei, sóska csomóként 1 leu, páraj csomója 1
 leu, saláta két fej 1 leu, salátának való uborka da-
 rabja 4—5 lei, savanyítani való uborka darabja 2
 lei, zöld paprika darabja 3—4 lei, kpor csomója 1
 leu, levesbe való zöldség csomója 1 leu, krumpli ki-
 lója 3—4 lei, zöld borsó literje 6—8 lei, gomba li-
 terje 5—10 lei, kelkáposzta fejenkint 5—10 lei,
 káposzta fejenkint 4—5 lei, karfiol fejenkint 5—10 lei,
 piros paradicsom kilója 60—80 lei, cseresznye ki-
 lója 6—8 lei, meggy kilója 7—8 lei, ribizli kilója
 8—10 lei, méz kilója 44 lei, tejfel literje 35—38
 lei, tehéntúró kilónként 12 lei, juhtúró kilója 20—
 22 lei, főzvaj kilója 60—72 lei, teavaj kilója 80 lei.

GYÓGYSZERTÁRAK ÉJLELI SZOLGALATA:

- Az I. kerületben a Libertatii téren levő Jah-
 ner K. gyógyszerár
- A II. kerületben a 3 August uton levő Löw
 gyógyszerár és a Petru Maior téren levő Meisz-
 ner gyógyszerár
- A III. kerületben a Lahovary téren levő Cris-
 tea gyógyszerár
- A IV. kerületben a Gen. Dragalina téren levő
 Csillag gyógyszerár
- Az V. kerületben a Corvin gyógyszerár és
 Ujksodán Panajoth Ernő gyógyszerára állandó
 éjszakai szolgálatot tart.

Mozi

MŰSOR:

SZOMBAT, JUNIUS 24.

- APOLLÓ: Az ördög légiója (angol film), A
 rabok szigete (angol film)
- CAPITOL: Zorro, az erdők királya. I. rész (an-
 gol film)
- RIVOLI: A fiúk városa (angol film).
- SCALA: A három titka (francia film).

Gyermek a gyermekért

Vasárnap, június hu-
 szonötödikén, d. u. 3
 órakor nagy gyer-
 mekjuniális a Zsidó
 Liceum udvarában, a
 napközi otthon javára

**Jöjjetek el gyermekek mindnyájan!
 Jól loptok mulatni!**

Lesz ott mindenféle szórakozás, körhinta, cél-
 lövészet, kacsavadászat, ponnilyó, kucseber,
 virstli, lángos, sütemény, fagyalt, hűsítő italok.
 Mulatságokkal szűkölködő gyermekek könnyeit
 száríthatók fel. Legyetek ott mindnyájan!

Segítsétek a nyomort enyhíteni!

= KÖZGAZDASÁG =

A baromfi és tojás értékesítése

A tojás mint elsőrendű szükségleti cikk táptartalmánál fogva minden háztartásban nap-nap után egyre nélkülözhetetlenebbé válik. A tojás iránti kereslet különösen az utóbbi években érezteti hatását és főleg a nyugati és északi államokban mutatkozik fokozottabb érdeklődés a tojás iránt. Az átlagos tojásfogyasztás ezekben az országokban többszörösen felülmúlja a nálunk mutatkozó tojásfogyasztást. De már a belföldi viszonylatban is egyre keresettebb a tojás, mivel a mi étrendünkben is kezd mind nagyobb teret nyerni a tojásfogyasztás.

Az emberiség átlagos életkora manap legalább is egy-két évtizeddel meghaladja az azelőtti korhárát. Ebben a tünetben a könnyebben emészthető, vitamindúsabb táplálkozási rendszerre való áttérésnek jelentékeny szerepe van. Tojás, tej, gyümölcs, zöldségek, amelyeknek termelésével gazdáink is foglalkoznak, képezik a mai ember legnélkülözhetetlenebb tápanyagát. A felsorolt élelmiszerek közül tojásban szűköldünk néha a legjobban, mert ez a cikk elraktározott állapotban nem örvend keresletnek, hiszen mindenki a friss áruhoz ragaszkodik. Mivel pedig a tyúk évszakonként való tojáshozama változó, ennélfogva a tojásban hol kínálat, hol pedig kereslet mutatkozik. Ösztől a nyár beálltáig van tojásban a legnagyobb kereslet, viszont azontúl árukínálattal találkozunk. A piaci árak is természetesen eszrint igazódnak. Gazdáink rendszerint akkor jelennek meg baromfitermékekkel a piacon, amikor azokban a kínálat a legnagyobb, vagyis amikor az árak a legalacsonyabbak. Ez a körülmény természetesen elveszi gazdáink kedvét a baromfitartás üzletszerű kiépítésétől. Ha gazdáink megtalálnák számításukat, érdem szerinti gondozásban is részesítenék baromfiállományukat. Nem állhat gazdáink érdekében baromfit tartani csak azért, hogy a kofák, kereskedők és fogyasztók zsebeit hizlalják. Ezért nem is hajlandók saját szükségletükön felül baromfit tartani és még külön bajlódni is vele.

De voltaképpen ki az oka annak, hogy gazdáink nem juthatnak pénzhez baromfiállományukból. Maguk a gazdaasszonyok, mert ha figyelembe vennék mindazokat a követelményeket, amelyekkel a hasznosító baromfitartás jár, úgy éppen az ellenkező helyzettel találják magukat szemben. Már vázoltam, hogy mire kell gazdaasszonyainknak súlyt helyezni, ha újabb jövedelmi forrásra akarnak szert tenni. Sokan azzal érvelnek, hogy márciusi keltezésű csibéket nem szerezhetnek be kottlók hiánya miatt. Szerintem ezt az akadályt is le lehet, de le kell győznünk és pedig azáltal, hogy életre hívjuk a baromfiszövetkezeteket. Hogy ez miképpen és milyen keretek között történjék, erre vonatkozólag csak helyszíni szemle és megfelelő értekezés után lehet érdemben nyilatkozni. Nagy vonalakban, a részletkérdések mellőzésével azonban már ezúttal is kellő tájékoztatást adhatok. Szövetkezeti telep volna létesítendő, ahol kiválogatott parlagi tyukoknak a kitenyészése a szakszerű kívánalmaknak megfelelően menne végbe. Ezáltal a szövetkezeti tagok ideiglenes baromfiállományát le lehetne váltani. Üzembelen kellene tartani, a kívánalmaknak megfelelően, keltető gépeket, hogy úgy a szövetke-

zeti tagok, mint a telep is nagymennyiségű rántani való csirkékkel lépjenek el a piacot, amikor azok a legdrágábbak. Baromfi-hizlalda létesítése is fontos, káppanok üzletszerű forgalomba hozatala szempontjából. A libafélék vágóüzeme szintén jelentőséggel bír, a libamáj, zsír és aprólék értékesítése ugyancsak fontos, konyhák felállításával kapcsolatban, valamint figyelembe veendő a baromfitoll exportja is. Mindezek révén felmérhetetlen gazdasági előnyökre tarthatnak gazdáink igényt és azonnal akcióba kellene lépni, mert minden egyes nap, amely hátunk mögé kerül, veszteséget jelent számunkra.

Meggyőződésem az, hogy az itt említettek figyelembevételével egyetlen gazda sem zárkózna fel a baromfiállományának üzletszerű kiépítése elől. Lehetőségessé válik ezáltal, hogy a legszélesebb népréteg is vehesse a maga részét a baromfitartással járó üzleti nyereségből. Másrészt pedig ez jó alkalom arra, hogy a szövetkezeti élet jelentőségével már az első lépésnél a legszélesebb népréteg is megismerkedhessen és ezzel olyan szövetkezeti szellemnek sikerül megvetni az alapját, amelynek hálás szerep jut majd a többi termelési ágban is a szövetkezetek kiépítésénél.

Meggyesy István.

Száznyolcezer kilométer hosszú úthálózat — 36 ezer gépkocsi

A Semnalul kimutatása szerint az utak helyzete 1935-ben a következő volt: Egész Romániában (amelynek területe 295 ezer 49 négyzetkilométer és egy négyzetkilométerre 61 lakos esik) az egész úthálózat hosszúsága 108 ezer 315 kilométert képvisel. Ebből országút 13 ezer 13, megyei út 32 ezer 232 és községi út 63 ezer 69 kilométer. Országúrszerűen a következőképpen oszlanak meg:

Olténia 8.134 km., Muntenia 20.969 km., Dobrudza 7.385 km., Moldova 15.789 km., Beszarabia 14.812 km., Bukovina 3.033 km., Erdély 23.198 km. Bánát 8.839 km., Körösvidék és Máramaros 6.153 km.

1936-ban az úthálózat hosszúsága csökkent. Részben egyes utak hasznavehetetlenné váltak, részben pedig — nem építettek újjakat.

Ezek az utakon 1934-ben 34 ezer 590 autó, 1935-ben 36 ezer 286 és 1936-ban 36 ezer 713 autó közlekedett.

Ezek közül a szorosabb értelemben vett autók száma 22—23 ezer között mozgott az autobuszoké 2600—2800 között a teherautóké 5—6 ezer között és a traktoroké 800—1500 között.

1936-ban 23 ezer 205 autó volt az országban. Ebből Bucarestiben 8602 közlekedett, míg az egész országra összesen 14 ezer 603 turista autó esik.

Árfolyamok

PÉNTEK, JUNIUS 23.

Hivatalos árfolyamok (az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Holland forint 75.14 —76.31, belgas 24.08—24.43, angol font 672.40—672.75, olasz lira 7.172—7.172, francia frank 3.78—3.85, svájci frank 31.38—32.36. Ezekben az árakban a devizafelár is benne foglaltatik. Dinár 2.898—3.05, pengő 25 és 26.50—27, német márka 40.50—41.50.

RIVOLI

a nagyfilmek mozija

az évad legszebb filmjét mutatja be:

A fiúk várososa

Az idealizmus, az emberiség és az ember-szeretet nagy filmje. — Főszerepben:

SPENCER TRACY MICKEY ROONEY

Más világ, hiába, ez az Amerika. Mindenben a teljes demokrácia jut itt kifejezésre. Spencer Tracy nagy művész. Rendkívül megfogja az embert ez a film, amely igazán a szívhez szól. — Előadások: 3, 5, 7, 9 órákor

Paramount-írádó:

AZ ANGOL KIRALYI PÁR
WASHINGTONBAN

Közel 400 ezer vagonra tehető az idei búzatermés

A mezőgazdasági minisztérium statisztikai osztálya kimutatást tett közzé, amelyben az 1939 évi gabonatermés hozzávetőleges mennyiségét megállapítja. Búza tekintetében a bevetett terület (őszi és tavaszi együtt) 3 millió 998 ezer 638 hektár. A várható termésmennyiség 392 ezer vagon. Rozs: bevetett terület 486 ezer 193 hektár. Várható termés 48 ezer 419 vagon. Árpa: 1 millió 529 ezer 700 hektár. Várható termés 126 ezer 267 vagon. Zab: bevetett terület 750 ezer hektár, várható termés 60 ezer vagon.

(=) GABONAÁRAK. (A Dengl és Kleinmann cég jelentése). A bányási gabonapiacokon az üzleti forgalom lanyhább és az irányzat esendes. A piaci árak a következők: búza 78 kilós 385 Temesvárott, tengeri 410, korpa 350, zab 460—465, takarmányárpa 380, tavaszi árpa 400, muharmag 420, repce 730, tökmag 775 lei százkilónként.

= JÚLIUS 10-KE UTAN MEGKEZDŐDIK A SZŐLŐBIRTOKOSOK ADÓKIVETÉSE. Mint ismeretes, a szőlőtulajdonosok adóvallomásának benyújtási határidejét a minisztérium véglegesen július 10-ikébe állapította meg. Az aradi pénzügyigazgatóságra rendelt érkezett, amely értesíti a helyi pénzügyi hatóságokat, hogy a határidő lejártá után nyomban kezdjék meg az adókövetési munkálatokat.

= INGYENES MÉHÉSZETI TANFOLYAM. Az Erdélyi Méhészet Egyesület folyó évi szeptember hó 11—21-ig Kolozsvárt ingyenes méhészeti tanfolyamot rendez az egyesület házsongárdi méhészeti telepén. A tanfolyamra jelentkezhetnek férfiak és nők, leányok és asszonyok. A tanfolyami előadások minden délután 4 órától tartanak. A tanfolyam ingyenes, csupán beiratásért fizetendő személyenként 100 lei. A tanfolyam hallgatói úgy elméleti, min gyakorlati téren kiképzést nyernek és az egyesület a tanfolyam elvégzéséről a hallgatóknak bizonyítványt ad. Jelentkezni lehet az EME-nél naponta 8—2-ig Címe Kolozsvár, Str. Regală 16

A THALIA operettegyüttesének bucsuelőadásai

Szombat d. u. 6-kor: **A szomjas krokodil** (olcsó helyárrakkal)

Szombat este 9. és vasárnap délután 6 órákor:

GYIMESI VADVIRÁG

Géczy István gyönyörű népszínműve

Vasárnap d. u. 3-kor: **J U L I A** (olcsó helyárrakkal)

Vasárnap este 9 órákor:

NINCS SZEBB MINT A SZERELEM

Sándor Jenő legújabb, nagyszerű operettműve

A bucsuelőadásokra tanácsos jegyekről elővételben gondoskodni!

A földművelésügyi és nemzetgazdasági minisztériumok szorosan együttműködnek a gyümölcsstermés értékesítésére

Ebben az évben elsősorban Lengyelországba, a balti államokba és Németországba számíthatunk nagyobb gyümölcs-kivitelre

A mezőgazdasági minisztérium kimutatása szerint ebben az esztendőben különösen kiváló gyümölcstermésre lehet számítani. A szőlőültetvények számára a kedvezőtlen tavaszi időjárás káros behatással volt, a gyümölcsfáknak azonban az idő nem ártott. A gyümölcstermés értékesítésének kérdése közelről foglalkoztatja az érdekelt köröket. A mezőgazdasági minisztérium tervezetét dolgozott ki a gyümölcs értékesítésére vonatkozólag, a nemzetgazdasági minisztérium pedig minden eszközzel odahat, hogy a román gyümölcs a külföldi piacokon minél nagyobb teret nyerjen.

A gyümölcserkéletesítés hadjárát közelről érinti az államvasutakat is és éppen ezért a CFR vezérigazgatósága átirattal fordult a bucarestii mezőgazdasági kamarához, amelyben kérte, hogy szolgáljon számadatokkal a gyümölcstermés hozzávetőleges mennyiségét illetően. Mint ismeretes a vasút jelenleg 180 különleges szellőztető készülékkel ellátott gyümölcsszállító vagonnal rendelkezik. Abban az esetben, ha ez a mennyiség nem volna elegendő, to-

vábbi 220 vagonat bocsátanak a gyümölcsszállítás céljaira. Elsősorban tehát az érdeklő most a vasutat, hogy a gyümölcstermésből mennyi kerül kivitelre és az ország milyen részéből számíthatnak nagyobb vagonigénylésre, hogy még idejében megtegye a szükségesnek vélt intézkedéseket. Természetesen a kis vagon-park arra készített majd a CFR-t, hogy elsősorban a romlandó gyümölcsfélétet szállítsa különleges szállító kocsikban.

Amennyiben úgy látszana, hogy szükség van több gyümölcsszállító kocsira, a CFR külföldi vasúttársaságoktól fog kölcsön venni ilyen vagonokat. Ez azonban minden bizonnyal megdrágítja majd a szállítást is.

Különböző nemzetgazdasági minisztériumban működő kiviteli hivatal minden igyekeztét oda fordítja, hogy a fennálló kereskedelmi egyezmények keretén belül nagyobb kvótát biztosítson a romániai gyümölcs számára. Itt elsősorban Lengyelországra, a balti államokra, a cseh-morva protektorátusra és bizonyos mértékben Németországra számítanak.

Közgazdasági hírek

A vasút vezérigazgatóságához számos panasz érkezett, hogy a búzakivitel rendelkezésre bocsátott vasúti kocsik tisztátalan állapotban jutnak át a határon. Elsősorban a Svájcba irányuló búzaszállítványok alkalmával történtek ilyen esetek. A vasút átiratot kapott a svájci vámhatóságoktól, hogy a jövőben teljességgel megtisztítsa az egészségügyi követelményeknek meg nem felelő vagonok belépését Svájc területére. Eppen ezért a CFR szigorú hangú körrendeletet intézett valamennyi kiviteli állomáshoz, amelyben az állomásfőnököket felelőssé teszi a kiviteli szállítványok céljaira szolgáló vagonok tisztaságáért.

A CFR vezérigazgatósága július 1-től kezdődően az ideai valuták beváltási árfolyamát a következőképpen állapította meg: Holland forint 80.13 lei, drachma 1.70 lei, dinár 3.20 lei, német márka 43.57 lei, belgas 25.65 lei, belga frank 5.12 lei, pengő 28.35 lei, dán korona 31.58 lei, finn márka 3.10 lei, angol font 706.89 lei, peseta 20.29 lei, olasz lira 7.53 lei, dollár 150.71 lei, norvég korona 30.50 lei, francia frank 4.04 lei, léva 1.76 lei, svéd korona 36.41 lei, észt korona 37.67 lei, palesztinai font 707.11 lei, zloty 28.41 lei, szovjet rubel 20.63 lei, svájci frank 33.97 lei.

A Rómában tartózkodó Marian Emil, a nemzetgazdasági minisztérium titkára hosszabb megbeszélést folytatott Guarnieri és Gianini olasz gazdasági megbízottakkal. A megbeszélések tárgyát a román-olasz árcsere egyezmény képezte.

DINA REGÉNYE

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: Szentirmay Gizi

(Utányomás tilos)

Akkor hozta el Bubi ide. Persze akkor már rég tudta, hogy Irma néni mekkorákat hazudott, Nem is ment el Irma nénihez soha! Hálátlan, nyomorult piszoknak nevezte ezért Irma néni.

— Nem szeretted engem és nem is szeretted ezt a jó ember uratat sem, — mondta a temetés napján — mintahogy soha az életben nem szeretted senkit, aki hozzád tartozott. Így tettél még a tulajdon apáddal is. Ahhoz sem volt soha egy tisztességes szavad, pedig mondhatom, hogy sok hálával tartztál neki, többel mint más gyerek az apjának... Szégyelled magad! Ilyennek születted és ilyen szivvel maradtál! Nem fogsz soha senkit sem szeretni. Te nemesebb érelemre nem vagy képes. Nem tudom kihez hasonlítás igazán...

Igaz volt. Sem őt, sem az urat, sem az apját nem szeretete. Lehet, hogy más szeretete volna őket. Ó nem. Ilyennek teremtette az Isten. Lehet, hogy valakihez hasonlít. Lehet, hogy az apja ilyen, de hol van az?

Aztán amikor már nem tudott semmi olyat Irma néni, ami a gyereket kihozta volna a sodrából, elkezdte Hajek Valériának... Ő ez a Hajek Valéria mit kinezta már az első naptól fogva Dinát. Akármilyen történt, rögtön ezzel jött: te Hajek Valéria! Te!!!

Sokáig valami rettenetesen csunya és szörnyű teremtsének tartotta, de egyszer véletlenül rájött, hogy ez nagyon szép, de bűnös asszony volt, ukányja Dinának.

Hiszen ameddig csak úgy mondta, addig jó lett volna, hanem amikor az a jelenet volt azzal a veszett kutyával... Oh Istenem! Olyan volt Irma néni, mint egy tébolyodott és ment házról-házra mindenkinnek elmesélni, hogy Hajek Valéria szelleme költözött Dinába... Pedig igazán nem volt nagy dolog. Bubi kint játszott az udvaron és Dina bent írta leckéjét. Egyszerre csak hallja, hogy kint nagy cridítás és jajgatás van. Szalad az ablakhoz és látja, hogy egy habos száju, csúf kutya rohogál kint. Bubi éppen az udvar közepén ült, a kutya útjában.

Egy pillanat alatt elérte volna a gyereket, de Dina kiugrott az ablakon. Csak Bubi volt törődött. Ráugrott a kutyára, megfogta a nyakát és szorította... Nem! Nem tudta a szemét nyitva tartani. Érezte, hogy milyen rettenetes erővel vonaglik a kezei között. Lábaival véresre rugta, karmolta Dinát. Tele volt véres habjával arca, nyaka, keze, karja. De addig nem tette le, amíg nem érezte, hogy az állat megmered kezei között. Közben mindannyian örlöngtek és Irma néni tébolyodottan sikoltotta:

— Hajek Valéria! Hajek Valéria! Istenem! Hajek Valéria...

Ez nem volt tettetés. Az Irma néni jelenete. Ez igazi ijedség volt. Amikor Bubi is, Dina is visszajöttek Kolozsvárról a Pasteurból, egy kis szomszéd lány felvilágosította Dinát a híres Hajek Valériáról.

Gyilkos volt. Börtönbe került. Valaki mérget csempészett hozzá, hogy maga vessen véget életének és ne a bitófán muljon ki. De a tárgyakoson odavittte a mérget a bírósághoz és kérte, hogy tartson felette ítéletet. Olyan gyönyörű keze volt a Hajek Valériának, amilyen még soha senkinek. Amikor a mérget odatette az asztalra, a bíró úgy meredt erre a kézre percekig, mint egy elbűvölt, aztán belenézett a Valéria csodálatos szemébe és — felmentette! Utána pedig megmérgezte magát ugyanazzal a méreggel, amit a Valéria adott neki. Persze mindenki tudta, hogy Valéria úgy tud babonázni, ahogy akar.

Ennnyit tudott meg Dina és azt, hogy a szép gonosz rekonnak van egy festett képe valahol fent a padlásán, de ezt senki se merete megnéni, sem elpusztítani, mert félt a gonosztól még most is, majdnem száz év múlva.

Dina azonban nem volt gyáva és különösen nem babonás, meg aztán, ha annak a lelke az óvébe költözött, akkor nincs oka a félelemre, felment a padlásra és keresni kezdett. Volt ott annyi régi festett kép, hogy csoda. Nem lehetett megtudni, melyik is lehetett Valér. Talán az a szép barna a csomó rózsával a kezében? De ez nagyon fiatal... Vagy... Inkább ez! Milyen szép keze van... Lehunyja a szemét félig és úgy mosolyog. Ismerős, nagyon ismerős. Ezt már valahol látta Dina. Nem is lehet ez a Valér. Talán a nagymama? Erre emlékezett még Dina. Előbbre hozta a képet és úgy nézte. De akkor meghallotta, hogy Bubi hívja és lerohant anélkül,

Sporthírek mindenfelől

Brassó kézilabdacsapata legyőzte a svéd válogatottat. Svédország válogatott csapata romániai túsót bonyolít le. Első mérkőzését Brassóban játszotta le, ahol 5:4 arányban kikapott. A svédok második mérkőzésüket Nagyezebenben bonyolítják le.

Csak A) osztályos egyesületek szerepeltethetnek idegen játékosokat. A bucarestii Gloria kérvényt nyújtott be a szövetséghez, amelyben kérte, hogy a szövetség járuljon hozzá a Steiner fivérek igazolásához, akik idegen állampolgárok. A szövetség a kérést azzal az indoklással utasította el, hogy idegen játékosokat csak az A) osztályban szereplő csapatok igazoltathatnak le és szerepeltethetnek bajnoki mérkőzéseken.

Sport-Foto-Optic
A legelőszök sportképek és azok javítása.
A. M. Mülley-nél
TIMIȘOARA
I, Strada Solderer 11. sz.

Megalakították a Magyar Labdarúgó Szövetség új vezérkarát. Budapestről jelentik: Gidofalvi Pál dr., a MLSz miniszteri biztosa tegnap este adta ki az új vezérkar névsorát. Eszerint a nemzeti bajnokság ügyvezetője és szövetségi kapitánya vitéz Ginzery Dénes lett, a budapesti labdarúgó szövetség ügyvezető elnöke Zsarnocay János, a játékezők egyesületének ügyvezető Majorszki Ferenc, míg a középeurópai kupabizottságba Kemenessi Sándor dr.-t delegálták.

A KK mérkőzések játékvezetői: A KK bizottság kijelölte a Középeurópai Kupa mérkőzéseinek játékvezetőit. A Slavia—Beogradzsky mérkőzését Denis Xifando román bíró vezeti, a többi mérkőzések játékvezetői: Budapest: Ujpest—Ambrosiana, bíró Dalo, Bolognában: Bologna—Venus, bíró Kriszt, Belgrádban: Beogradzsky — Slavia, bíró Soorzoni. Július 1-én a következő mérkőzések lesznek: Prágában: Ferencváros—Sparta, bíró Dattilo, Slavia—Beogradzsky, bíró Xifando.

hogy a képet visszatette volna a helyére.

Már egészen el is felejtkezett róla, amikor egyszer hallja, hogy Irma néni elájult a padlásán, mert Hajek Valéria szembekevert vele, amikor ruhát teregetett. Igaz, hogy csak a képével de ki tehetett ezt? Senki nem tudta, hogy melyik a Valéria képe... Senki. Hogy ez az asszony még ennyi idő múlva sem nyughatik a sirjában! Misét mondatott érte Irma néni és egy jó ismerős tanácsára soha többet nem említette. Azért jött kisérteni a boldogtalan, mert nagyon sokat emlegették.

Dina iszonyu kárörömöt érzett és amikor felment a padlásra, jól eldugta a képet, hogy máskor is segítsen neki ijesztgetni. Ugyanakkor örömmel tapasztalta, hogy csodálatosan hasonlít a Valériához. Különösen, ha a haja ki van fésülve a homlokából...

Igaz, hogy ezt a hasonlóságot Dinán kívül nehezen fedezte volna fel valaki. Annál is inkább, mert Valéria jó a negyven fel haladhatott, amikor a képet róla festették és Dina alig volt tizenhat éves. De ez nem baj. Az ember szívesen szereti magát a híres és regényes ukányjához hasonlítani, különösen ha még mások Hajek Valériának is hívják. De Irma néni többet az életben nem említette a Valér.

Amikor Irma néni meghalt, a bérházát végrendeletileg Bubinak és egy Amerikában élő rokonának hagyta. De az nem tartotta érdemesnek egy félházból nagy csudát csinálni és az ő részét Dinának ajándékozta.

Dina akkor otthagya az állását és Marekéhez költözött. Nagyon jól érezte magát. Olyan boldog volt, mint még az életben soha! Ezek nem beszéltek róla, mint átkozott kölyökről (hála Istennek, nem tudták), ezek nem alázták meg, ezek nem csaltak és hazudtak, mint Kerekes Miklós. Jobbak voltak hozzá, mint eddig mindannyian összesen...

Család volt. Az édes meleg család, amelyre Dina úgy ki volt éhezve. Nem voltak úriemberek. De jók voltak. Irma néni úr volt és Kerekes is. Micsoda különbség ezek és azok között! Mennyi szív és becsületesség itt. Mennyi aljasság, piszokság, undorság ott!

— Mindig itt maradok maguknál, Sári néni Ugye nem dobnak ki? Most, hogy megvan a biztos jövedelem, nem félek, hogy terhükre leszek...

(Folytatjuk.)

KÖNYVEK

Ujabb edzői engedélyeket adott ki a szövetség. A szövetség a következő edzők részére bocsátott ki működési engedélyt: R. Wetzter, Lapusneanu, Steinbach, Braun, Serb, Hoksári, Rónay, Ale Popescu, Darvas, Tanase, Pomacek, Remény, Lesa, Maior, Moravetz, Huniade.



Az angol válogatott dél-afrikai győzelme. Az angol válogatott Dél-Afrikában bonyolult le turát. Első mérkőzését Johannesburgban játszotta le 32 ezer ember előtt és azt 3:0 arányban megnyerte. A gólokat Lewis és M. Fanton rúgták.



250 ezer lei gyűlt össze a szövetségi alapra. A nemzeti bajnoki mérkőzések belépőjegyének ára után a szövetség bizonyos illetéket rótt ki, amelyből eddig összesen 250 ezer lei gyűlt össze. Ezt az összeget a szövetség az úgynevezett divíziós alapra fordítja, amelyből segélyt osztanak ki a 12 csapat között.



Mennyit hajlandó fizetni a szövetség a szövetségi edzőnek. A román labdarúgószövetség azzal a tervvel foglalkozik, hogy angol edzőt szerződtet a válogatot csapat előkészítésére. Az edző javadalmazására havi negyvenezer leit irányoztak elő.



A Lónya S. C. legyőzte a Jiul együttesét. Lónyán ütközött meg a két csapat. A mérkőzést a honi együttes nyerte meg 4:1 arányban. A lónyai csapatban játszanak Tyukodi és Gulyás I. aradi játékosok is.



Kedden sorsolják ki a B) osztály minősítő mérkőzéseit. A szövetség határozata értelmében a B) osztály minősítő mérkőzéseit kedden, június 27-én sorsolják ki.

Átszervezik a magyar labdarúgóportot

Megszűntetik a professzionista labdarúgórendszert

Budapestről jelentik: Az „Az Est” jelentése szerint az Országos Testnevelési Tanács országos elnöki tanácsa nagyfontosságú ülést tartott, amelynek során Gidófalvy miniszteri megbízott előterjesztésére elhatározták a magyar profi labdarúgóport fokozatos megszüntetését. A sportegyesületeket a német, olasz és a protektorátus alatt működő sportegyesületek mintájára szervezik be.

(—) DR. LAZÁR BÉLA: MŰVESZET. A legolcsóbb könyvnapki művészettörténet: Dr. Lázár Béla: Művészet című kis művészettörténete. A kitűnő szerző végigvezeti olvasóit a művészetek egész történetén, a primitív ember megatánolva naiv produkcióitól kezdve a művészfeladatok örökbeszű alkotásain keresztül az ultramodern művészi törekvések ismertetéséig. Nem sorol fel minden művészi alkotást, de a legnépszerűbb művek kompozíciójának megmagyarázása utján megérteti olvasóival, egy-egy stílus, mint például az antik, a román, a görög, a renaissance, a barokk, a rokokó, az impresszionizmus, a plenair, stb. lényegét és olyan művészek, mint Phidias, Apelles, Praxiteles, Bramante, Giotto, Masaccio, Leonardo da Vinci, Michel Angelo, Raffael, Tizian, Dürer, Rembrandt, Rubens, Velasquez, Greco, Manet, Courbet, Munkácsy, Szinnyi-Merse, stb. nagyságát. Ez a mű egy kötetben egyetlen művészettörténetet ad. Felöleli az építészeti, szobrászati és festészeti egész anyagát. Nagy segítségére van ebben a szerzőnek az illusztrációs anyag: közel 100 szövegkép és 37 műmellékleten elhelyezett 65 remek reprodukció szemlélteti az elmondottakat. Dr. Lázár Béla: Művészet című könyve pompás Rózsavölgyi kiadásban, könyvnapra 158 lei. Egyébként rendezés ára 251 lei

(—) HEGEDŰS LÓRÁNT: GÖRGEY DRÁMAI KÖLTEMÉNY. A könyv előszavából: „Negyven esztendőn át, amíg gróf Széchenyi István, Kosuth Lajos, a két Andrássy és a két Tisza életrajzán dolgoztam, mindegyre felmerült előttem Görgey Arthur zord és rejtélyes alakja: az övénel tömörebb életrajgédiát s Bánk bánén, gróf Tisza Istvánén és talán gróf Teleki Lászlóén kívül nem ismer a magyar történelem. E vallomást még ki kell egészítenem azzal, amire dramaturg rá fog jönni, hogy drámai munkámnak a hőse nem Görgey, nem Kosuth, hanem maga a magyar faj. Hegedűs Lóránt: Görgey című drámái költeménye az új Nyugat könyvsorozatában jelent meg szép kiállításban, füve 119 lei, vászonkötésben 158 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagénál Cluj, Kérje a Nyugat kiadványok jegyzékét.

(—) KARINTHY FRIGYES KIADATLAN NAPLÓJA ES LEVELEI. Babits Mihály bevezetésével jelent meg Karinty Frigyes kiadatlan naplója és levelei. Babits bevezető cikke így kezdődik: „Minduntalan rajtakapom magam, hogy úgy gondolok rá, mintha élne. Például az imént arra gondoltam, mit szól majd ehhez az íráshoz? Tudok-e olyant mondani, ami őt is érdekelheti? Milyen család rádöbenni, hogy ezt nem olvassa már. Ő nem halt meg bennem, de én meghaltam őbenne. Csak most jutok tudatára, mennyire megszüntem azt, mint életlen tanuját. Korársaim sorra dülnek ki mellőlem, ahogy ő mondta: „erősödik a tüzelés”. Én úgy érzem: egyre sürűbb a csönd. Az ember másokban él. Mintha csak hegyek dülnek ki, minden nap visszhangtalanabb. A levegő ritkul körülöttünk. Lám, lám magamat siratom, pedig őt

kellene... Dehát nem tudom őt halottnak érezni. Tudat alatt valahogy meg vagyok győződve, hogy él és hogy ez a kalandot is éppolyan tisztá öntudattal, éber kíváncsisággal tapasztalja végig, mint kézzel vezérelt az agyműtét, melyről híres könyvével írta. Hisz lényéhez tartozott, hogy éljen és figyeljen. Nem csodálom, hogy halálhírrel kapcsolatban mindenki a „menyei riportot!” emlegete... Karinty Frigyes naplója Nyugat kiadásban igen szép kiállításban 12 melléklettel füve 132 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagénál Cluj Kérje a Nyugat kiadványok jegyzékét.

Rádió

SZOMBAT, JUNIUS 24.

Bucuresti. 7: Hanglemezek, torna, háztartási és orvosi tanácsok. 12: Hanglemezek. 13.05: Hanglemezek. 13.35: Látványosságok. 13.45: A hanglemez folytatása. 14.10: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.10: Időszéri közlemények. 17: Országos óra. 18.15: A „Munka és jövedelm” műsora. 19.15: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.17: Előadás. 19.32: Hanglemezek. 19.50: Előadás. 20.05: A rádió zenekarának hangversenye. 21: Rádióposta. 21.20: A Melody jazzzenekar hangversenye. 22: Hírek. 22.15: Hangverseny különböző hangszereken. 23.05: Hírek. 23.15: Táncclemezek. 23.45: Hírek francia és angol nyelven.

Budapest I. 7.45: Ritmikus torna, hírek, hanglemezek. 11: Hírek. 11.15: Ifjúsági rádió. 11.45: Mit nézzünk meg? 13: Szalonzene. 13.40: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás és vízállásjelentés. 14.30: Hanglemezek. 15.30: Hírek. 17.15: Gyermekek. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.10: Jazz-zene. 18.35: A rádió postája. 19: Cigányzene. 19.55: Előadás. 20.15: Hírek. 20.25: Hanglemez. 20.40: A feun. Vigjáték háromfelvonásban. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Oláh József énekel zongorakísérettel. 23.05: Táncclemezek. 23.40: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven.

Budapest II. 19.30: Mezőgazdasági félóra. 20.25: Előadás. 21: Hírek. 21.20: Szimfonikus zene. 21.35: Időjárásjelentés.

Bécs. 19.55: Lemezek. 21.15: Zenekari hangverseny. 23.30: Könnnyű zene.

Deutschlandsender. 19: Zenekari hangverseny. 21.15: Zene. 23.20: Vonószekerek hangversenye.

Milánó. 20.25: Lemezek. 21.30: Lemezek. 22: Verdi: Trubadur opera, utána tánczene.

Prága. 19.30: Fuvószene. 21: Operettműsor. 22.10: Tánczene. 23.10: Tánclemezek.

Varsó. 19: E-moll hármás. 19.50: Lemezek. 22.00: Operettelőadás. 24.15: Tánczene.

APRÓ HIRDETÉSEK

Az este 6 óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

Az 1938. júl. 18-án megjelent 69094. sz. miniszteri rendelet, alapján apróhirdetési áraink a következők: állástkeresés, elveszett tárgyak, eltűnt személyek, fürdő s gyógyhely hirdetések szavankint egy leu. Levelezés nem közölhető. Házaság szavankint öt lei, minden más rovatban szavankint kettő lei. Legkisebb apróhirdetés tíz szó. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. — Apróhirdetések két felvezet I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 3. II kerület: Tamás-traffic, Piata Badea Cărtan 8. — Kardos-traffic, Piata Traian (szerb templom mellett) Grósz-traffic, Calea Dorobantilor 2. III. kerület: Helfenbein-traffic, Piata Lahovari IV. kerület: March-traffic, Piata Küttl. — Nógrády-traffic, (Ti volí mellett). Olariu-traffic, Piata Dragalina 6. Telefon: 45—06. — Vittek-traffic, Bul. Carol 54. — Galgóczy-traffic, Strada Bratianu 15/a. Telefon: 45—13.

Allást keres

Házvezetőnői állást keres egyedülálló középkorú nő. Vidékre is menne. Cím a kiadóban. 1023

Könnyebb házimunkára ajánlkozik szerény fizetéssel középkorú nő. Címekét kéri a kiadóban leadni. 1025

Alkalmazás

Virágkertész kerestetik vidéki gyártelep részére. Ajánlatokat „Állandó alkalmazás” jelígyére a kiadóhivatal továbbít. 1078

Egy gyártási mestert és egy Sladart keres szesz- és szénasavgyár, Vechiul „Banovita” S. A. Bucuresti Str. Doamnei 12., V. emelet. 439

Szakácsnő és egy mindenféle felvétetik Cím a kiadóban. 1088

Lakas

Szép nagy egyszobás lakást keresek csak az I. kerületben, vagy ahhoz közel. Címeket kérem leadni a kiadóban. 1034

Figyelem! AURA "Megnyílt!"

AURA

fiókja a Scherter-házban I., Strada Eminescu 5 szám.

Blondel rámak gyártása

Művészi keretek nagy választéka. Mindennemű kereteket gyorsan, szépen, olcsón.

Szíves pártfogást kér: FOLDVARY

Adás-vétel

Könyvhabarondozás csakis modern jókárban lévő megvételre kerestetik. Címeket ármezjelöléssel „Készpénz” jelígyére a kiadóba kérek. 1026

Kötőgépek: szövetter, kosztium, sokféle divatos sportcikknek üzemképes, eladó. A. Bálint, Brassó, Str. Rásboeni 7 szám. 1081

Eladó rutányosan, kifogástalan üzemképes Fordson traktor szíjtárcsa és regulátorral. Fordson szíjtárcsa külön Bagyin. III., Bulev. Reg. Buzdugan 127 szám. 1089

Hirdessen a Déli Hírlapban

Ha szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle Utomtejtörőmet, Utom-tejszappant és Utompuvert, a háró m eszében, Kaprató kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületben I., Piata I. C. Bratianu.

JÉGSZEKRÉNYEK

mészárosok, cukrászok, háztartások úgyszintén söntéspultok korcsmárosok részére legolcsóbban a készítőnél:

PETROVITS SIMON Timisoara IV., Str. Preyer 36. Javítások szakszerűen végezhetők